



Move. Ref P-01

Manual de instrucciones
Instruction manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung



Ultrasonidos portátil
Ultrasound portable
Ultrasons Portable
Tragbares Massagegerät
Ultraschall

Advertencia

- Nunca, en ninguna circunstancia, intente abrir o inspeccionar los componentes o accesorios internos de la máquina. Si fuera necesaria una inspección, por favor póngase en contacto con su proveedor o un técnico debidamente cualificado.
- No utilice nunca la unidad en ambientes húmedos o insuficientemente ventilados, como zonas de baño, baños, etc., con el fin de prevenir daños en los componentes eléctricos de su equipo.
- Nunca utilice el equipo al aire libre, las inclemencias meteorológicas pueden causar daños.
- Si el cable eléctrico estuviera roto, solicite a un profesional que le suministre otro y lo cambie para evitar riesgos, o contacte con el proveedor.

Advertissement

- N'essayez en aucune circonstance d'ouvrir ou d'inspecter les composants internes ou les accessoires de votre appareil. Si une inspection est nécessaire, veuillez contacter votre fournisseur ou un technicien qualifié.
- N'utilisez jamais votre appareil dans un lieu humide ou peu ventilé (par exemple, salles de bains); ceci pourrait endommager les composants électriques de votre appareil.
- N'utilisez jamais votre appareil à l'extérieur, une exposition aux éléments naturels pouvant endommager l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation était rompu, veuillez demander à un professionnel de le remplacer pour éviter tout dommage, ou demandez conseil à votre revendeur.

Declaración de conformidad CE

Este producto cumple lo estipulado en las siguientes directivas:

1. Las medidas de la Directiva sobre Baja Tensión: 2006/95/EC
2. Las medidas de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética: 2004/108/EC

Déclaration de conformité CE

Ce produit répond aux exigences suivantes:

1. Conditions énoncées dans la Directive «Basse tension»: 2006/95/EC
2. Conditions énoncées dans la Directive «Compatibilité électromagnétique»: 2004/108/EC

Warning

- Never under any circumstances attempt to open or inspect the internal components or accessories of the machine. If an inspection becomes necessary, please contact your supplier or a suitably competent technician.
- Never use the unit in humid or poorly ventilated environments, such as wet rooms, bathrooms etc. to prevent damage to the electrical components of your unit.
- Never use the unit outdoors; exposure to the elements can cause damage.
- If the power cord was destroyed, please ask a professional to service and replace it to avoid hazards, or contact the dealer for service.

Warnung

- Versuchen Sie niemals das Gerät zu öffnen und die innen liegenden Komponenten oder Zubehör zu untersuchen. Wenn eine Kontrolle notwendig wird, setzen Sie sich dafür mit Ihrem Lieferanten oder einem kompetenten Techniker in Verbindung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in feuchter oder unbelüfteter Umgebung, wie z.B. Feuchträume oder Badezimmer, um Schaden an den elektrischen Komponenten Ihres Geräts zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien, Witterungseinflüsse können Schäden verursachen.
- Wenn die elektrische Zuleitung beschädigt ist, lassen Sie diese von einem Fachmann kontrollieren und austauschen, um Risiken zu vermeiden, oder bitten Sie den Händler um Kundendienstleistungen.

EC-Declaration of compliance

This product meets the following requirements:

1. Conditions set out in the Low Voltage Directive: 2006/95/EC
2. Conditions set out in the Electromagnetic Compatibility Directive: 2004/108/EC

EC Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:

1. Die Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie: 2006/95/EC
2. Die Vorschriften der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit: 2004/108/EC

Reciclaje



Cuando aparezca este símbolo en cualquiera de nuestros productos eléctricos o su embalaje, esto significa que dichos productos no deben tratarse como residuos domésticos convencionales en Europa. Para asegurar un tratamiento de residuos adecuado, hágalo de acuerdo con las leyes locales o según convenga para el desecho de equipos eléctricos. Esto ayudará a preservar el medio ambiente y mejorar los estándares de protección medioambiental en relación con el tratamiento de residuos eléctricos.

Recyclage



Si l'un des composants électriques ou leur emballage de présentation porte ce symbole, cela signifie que ces produits ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers habituels. Afin de leur assurer un traitement approprié, veuillez vous en débarrasser en respectant les lois locales ou tel que requis en cas d'élimination d'appareils électriques. Ceci permettra de préserver et de sauver les ressources naturelles et d'améliorer les normes de protection de l'environnement portant sur l'élimination de déchets électriques.

¡Bienvenido!

Muchas gracias por su compra. Por favor, lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el equipo. También puede pedir orientación a un profesional para asegurarse de que está utilizando el equipo correctamente. No aceptaremos ninguna responsabilidad por los accidentes que ocurran debido a un manejo incorrecto.

La empresa se reserva el derecho de corregir detalles de los equipos, sin previo aviso. Si encuentra algún error en estas instrucciones, por favor no dude en enviarnos un e-mail para informarnos y que podamos corregirlos.

Bienvenue!

Merci beaucoup d'avoir fait cet achat. Veuillez lire les instructions avec attention avant d'utiliser cet appareil. Vous pouvez également demander conseil auprès d'un professionnel afin de vous assurer d'utiliser l'appareil correctement. Nous n'endosserons aucune responsabilité en cas d'accident provoqué par une mauvaise utilisation.

L'entreprise se réserve le droit de modifier les détails des instruments sans préavis. Si vous détectez une erreur dans ces instructions, n'hésitez pas à nous le faire savoir afin d'y apporter une solution.

Recycling



Whenever any of our electrical products or their presentation packaging bear this symbol, it means that these products should not be treated as conventional household waste in Europe. To ensure proper treatment of this waste, dispose of it in accordance with local laws or as required for the disposal of electrical equipment. This initiative will help preserve save natural resources and improve standards of environmental protection in regard to the treatment of electrical waste.

Recycling



Dieses Symbol auf unseren elektrischen Geräten und auf ihren Verpackungen bedeutet, dass diese Produkte in Europa nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für die Entsorgung beachten Sie bitte die lokalen Vorschriften oder die Anforderungen für die Entsorgung von elektrischen Geräten. Diese Initiative zur Entsorgung von Elektromüll hilft die natürlichen Ressourcen zu erhalten und dient einem besseren Umweltschutz.

Welcome!

Thank you very much for purchase. Please read the instructions carefully before operating the instrument. You can also ask a professional for guidance to make sure you are using the instrument correctly. We will accept no responsibility for any accidents that occur due to incorrect operation.

The company reserves the right to amend the details of the instruments with no prior notice. If any mistakes are found in these instructions, please feel free to send us an e-mail informing us so that we can correct them.

Willkommen!

Vielen Dank für Ihren Kauf! Bitte lesen Sie die Anleitungen gründlich durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie können auch Ihren Fachbetrieb um eine Einweisung bitten, damit Sie sicher sind, dass Sie das Gerät richtig einsetzen. Wir haften nicht für Unfälle, die aufgrund fehlerhafter Bedienung entstehen.

Der Hersteller behält sich technische Änderungen der Geräte ohne vorherige Ankündigung vor. Wenn Sie in diesen Anleitungen Fehler finden, bitte senden Sie uns eine E-Mail, damit wir diese berichtigen können.

Instrucciones de uso

Antes del tratamiento

1. Limpie/tonifique el área de tratamiento con los productos prescritos para cada tipo de piel.
2. Retire cualquier producto sobrante con ayuda del vapor facial durante 10 minutos.
3. Limpie el área a tratar de nuevo para eliminar cualquier suciedad o residuo de la cara, y así evitar que las ondas de ultrasonido lo devuelvan de nuevo a la dermis.
4. Tonifique toda la cara (o el área a tratar) con suavidad utilizando un astringente adecuado.
5. Después de aclarar el astringente, la piel se limpiará a fondo para una protección óptima.
6. Aplicar suficiente gel conductor para toda el área de tratamiento.

El inicio del tratamiento

1. Presione el botón "ON/OFF".
2. Seleccione el nivel de salida deseado presionando "UP/DOWN".

Mode d'emploi

Avant le traitement

1. Nettoyez/tonifiez la zone de traitement en utilisant les produits adaptés à chaque type de peau.
2. Retirez le surplus de produit grâce à une vaporisation faciale d'environ 10 minutes.
3. Nettoyez la zone de traitement à nouveau pour retirer toutes les impuretés ou restes du visage afin d'empêcher que les ondes ultrasons ne soient renvoyées dans le derme.
4. Tonifiez doucement chaque partie du visage (ou de la zone de traitement) en utilisant l'astringent adapté.
5. Après avoir retiré l'astringent, la peau sera correctement nettoyée pour une protection optimale.
6. Appliquez du gel conducteur en quantité suffisante sur la zone de traitement.

Au début du traitement

1. Appuyez sur le bouton «ON/OFF».
2. Choisissez le niveau de rendement souhaité en appuyant sur «UP/DOWN».

Instructions of use

Before treatment

1. Cleanse/tone the treatment area using the prescribed skin-type products.
2. Remove any left-over product by facial steam for 10 minutes.
3. Cleanse the treatment area again to remove any dirt or debris from the face in order to prevent the ultrasound waves from pushing it back into the dermis.
4. Tone every part of the face (or treatment area) gently using a suitable astringent.
5. After wiping off the astringent, the skin will be thoroughly cleansed for optimum protection.
6. Apply enough conductive gel to the treatment area.

Starting treatment

1. Press the "ON/OFF" button.
2. Select the desired output level by pressing "UP/DOWN".

Gebrauchs

Vor der behandlung

1. Reinigen/tonifizieren Sie die Behandlungszone mit den vorgeschriebenen Hautprodukten.
2. Entfernen Sie Produktreste mit einem 10-minütigen Gesichtsdampfbad.
3. Reinigen Sie die Behandlungszone erneut, um Schmutz oder Ablagerungen auf dem Gesicht zu entfernen, damit die Ultraschallwellen diese nicht wieder in die Haut zurück stoßen.
4. Tonifizieren Sie sanft alle Gesichtsbereiche (oder die Behandlungszone) mit einem geeigneten Adstringens.
5. Nach dem Wegwischen des Adstringens ist die Haut gründlich gereinigt und optimal geschützt.
6. Tragen Sie eine ausreichende Menge leitendes Gel auf die Behandlungszone auf.

Beginn der Behandlung

1. "ON/OFF" -Taster drücken.
2. Den gewünschten Ausgangspegel durch Drücken von "UP/DOWN" auswählen.

Precaución

- No usar nunca sobre la piel seca.
- No usar en la zona del vientre de las mujeres embarazadas..
- No usar en personas con marcapasos (o cualquier aparato eléctrico o rítmico del corazón de regulación).
- No usar en personas con afecciones cardíacas conocidas.
- Utilice siempre los electrodos ultrasónicos con la suficiente crema hidratante o serum en la piel.
- El tratamiento con ultrasonidos es adecuado para todo tipo de piel. El tiempo de masaje y la configuración del equipo puede ajustarse para cada tipo de piel. Para pieles sensibles, reduzca el tiempo de tratamiento a 3-5 minutos y asegúrese de que la potencia está al nivel más bajo para empezar.

Cautions

- N'utilisez pas cet instrument sur une peau sèche.
- N'utilisez pas cet instrument sur l'estomac d'une femme enceinte.
- N'utilisez pas cet instrument sur des personnes portant un pacemaker (tout appareil électrique ou de régulation des battements du cœur).
- N'utilisez pas cet instrument sur des personnes ayant des conditions cardiaques ayant été diagnostiquées.
- Utilisez toujours des électrodes ultrasons sur une peau suffisamment humidifiée ou après application d'un sérum.
- Le traitement par ultrasons peut être appliqué à tous types de peaux. Le temps de massage et les options de massage peuvent être adaptés à chaque type de peau. Pour les peaux sensibles, il est recommandé de réduire le temps de traitement à 3-5 minutes et assurez-vous que la puissance est sur le minimum au début du traitement.

Cautions

- Never use on dry skin.
- Do not use on the stomach area of pregnant women.
- Do not use on people with pace-makers (any electrical or rhythmic heart-regulating device).
- Do not use on people with known heart conditions.
- Always use ultrasonic electrodes with enough moisturizer or serum on the skin
- Ultrasonic treatment is suitable for all skin types. The massage time and machine settings can be adjusted for each different skin type. For sensitive skins, reduce treatment time to 3-5 minutes and make sure the power setting is at the lowest level to start with.

Vorsichtsmassnahmen

- Niemals bei trockener Haut verwenden.
- Nicht im Bauchbereich von Schwangeren verwenden.
- Nicht bei Personen mit Herzschrittmachern (oder anderen elektrischen oder rhythmischen Geräte zur Regulierung) verwenden.
- Nicht bei Personen mit bekannten Herzproblemen verwenden.
- Verwenden Sie Ultraschallsonden immer mit ausreichend Feuchthaltemittel oder Serum auf der Haut.
- Ultraschallbehandlung eignet sich für alle Hauttypen. Die Massagezeit und die Geräteeinstellungen lassen sich an die verschiedenen Hauttypen anpassen. Bei empfindlicher Haut verringern Sie die Behandlungszeit auf 3-5 Minuten und stellen sicher, dass die Leistung auf den niedrigsten Anfangspegel gesetzt ist.

FAQ

Compruebe lo siguiente si la unidad de trabajo se enciende, pero las sondas no emiten.

- Ponga una gota de agua en una sonda.
- Encienda el aparato y aumente lentamente la potencia.
- Si el agua comienza a moverse y se evapora, el aparato y las sondas están funcionando correctamente. Si no es así, las sondas no están funcionando correctamente.

La unidad y las sondas están funcionando correctamente, pero el cliente no siente ningún efecto.

- Asegúrese de que se ha aplicado suficiente gel conductor en el área de tratamiento.

FAQ

Vérifiez ce qui suit si l'appareil est allumé mais que les sondes à ultrasons n'émettent pas d'ondes :

- Versez une goutte d'eau sur une sonde.
- Allumez l'appareil et augmentez doucement le niveau de rendement.
- Si l'eau se met en mouvement ou s'évapore, l'appareil et les sondes fonctionnent correctement. Si non, les sondes ne fonctionnent pas correctement.

L'appareil et les sondes fonctionnent correctement mais le client ne sent aucun effet.

- Assurez-vous d'avoir appliqué suffisamment de gel conducteur sur la zone de traitement.

FAQ

Check the following if the work unit switches on but the probes do not emit.

- Put a drop of water on one probe.
- Switch on the unit and slowly increase the output energy.
- If the water starts to move and evaporate, the unit and the probes are working properly. If not, the probes are not working properly.

The unit and the probes are working properly but the customer doesn't feel any effects.

- Make sure enough conductive gel has been applied to the treatment area.

FAQ

Überprüfen Sie Folgendes, wenn das Gerät sich einschaltet, aber die Sonden keine Schallwellen senden.

- Geben Sie einen Tropfen Wasser auf eine Sonde.
- Schalten Sie ein und steigern langsam die Ausgangsleistung.
- Wenn das Wasser in Bewegung gerät und zu verdampfen beginnt, arbeitet das Gerät und die Sonden einwandfrei. Andernfalls arbeiten die Sonden nicht fehlerhaft.

Das Gerät und die Sonden arbeiten einwandfrei, aber der Kunde spürt keine Wirkung.

- Vergewissern Sie sich, dass sich eine ausreichende Menge von leitendem Gel auf der Behandlungszone befindet.

Mantenimiento

- Las sondas de ultrasonido deben limpiarse con agua limpia (no caliente) y un paño limpio y suave, y luego ser esterilizadas químicamente con un líquido de esterilización apropiado. Seque cuidadosamente la sonda después de la esterilización y almacénela de forma segura en su soporte en el carro entre un uso y otro. Siempre esterilice las sondas de nuevo antes de su uso.
- ¡Nunca sumerja la sonda en ningún líquido!

Maintenance

- Les sondes à ultrasons doivent être nettoyées en utilisant de l'eau claire (pas chaude) et un chiffon doux, puis stérilisées chimiquement en utilisant le liquide de stérilisation approprié. Séchez la sonde avec attention après la stérilisation et gardez-la dans son rangement sur le guéridon entre chaque utilisation. Stérilisez toujours les sondes avant toute nouvelle utilisation.
- N'immergez à aucun moment la sonde dans un fluide.

Maintenance

- The ultrasound probes should be cleaned using clean water (not hot) and a clean, soft cloth and then chemically sterilized using an appropriate sterilization fluid. Dry the probe carefully after sterilizing and store it safely in its holder on the trolley in between uses. Always sterilize the probes again prior to use.
- Never immerse the probe in any fluid!

Wartung

- Die Ultraschallsonden können mit sauberem (nicht heißem) Wasser gereinigt werden; dazu ein sauberes weiches Tuch verwenden, anschließend werden sie mit einer geeigneten Sterilisationsflüssigkeit chemisch sterilisiert. Trocknen Sie die Sonde nach dem Sterilisieren sorgfältig und bewahren sie zwischen den Einsätzen sicher in ihrem Halter auf dem Wagen auf. Sterilisieren Sie die Sonden erneut vor jedem Gebrauch.
- Tauchen Sie die Sonde niemals in eine Flüssigkeit!



weelko
the wellness
company

Barcelona
Pol. Ind. La Valldan
Camí de Garreta, 86
08600 Berga
Barcelona – Spain
T. +34 902 041 563
E. info@weelko.com
W. www.weelko.com